

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Νοεμβρίου 2006

για την απαλλαγή ορισμένων μερών από την επέκταση σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στα ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, όπως διατηρήθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που χορηγήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97

(2006/772/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, της 10ης Ιανουαρίου 1997, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και για την επιβολή του επεκταθέντος δασμού στις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 703/96<sup>(2)</sup> (εφεξής «ο κανονισμός επέκτασης»), όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 1997, σχετικά με την άδεια για απαλλαγή της εισαγωγής ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> (εφεξής «ο κανονισμός απαλλαγής»), όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000, και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 39. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 (ΕΕ L 183 της 14.7.2005, σ. 1).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 17.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού απαλλαγής, ορισμένες εταιρείες συναρμολόγησης ποδηλάτων υπέβαλαν αιτήσεις δυνάμει του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού για απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου (εφεξής «ο επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ»). Η Επιτροπή δημοσίευσε στην Επίσημη Εφημερίδα διαδοχικούς καταλόγους αιτούντων <sup>(1)</sup> για τους οποίους η πληρωμή του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βασικών εξαρτημάτων ποδηλάτων που αποτέλεσαν αντικείμενο διασάφησης για ελεύθερη κυκλοφορία ανεστάλη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.
- (2) Μετά την τελευταία δημοσίευση του καταλόγου των υπό εξέταση μερών <sup>(2)</sup>, επελέγη περίοδος εξέτασης. Αυτή η περίοδος ορίστηκε από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005. Εστάλη ερωτηματολόγιο σε όλα τα υπό εξέταση μέρη, στο οποίο ζητούνται πληροφορίες για τις εργασίες συναρμολόγησης που διεξήχθησαν κατά την αντίστοιχη περίοδο εξέτασης.

#### A. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΕ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗ

##### A.1. Αιτήσεις απαλλαγής που γίνονται αποδεκτές

- (3) Η Επιτροπή έλαβε από τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 1 κατωτέρω όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για να αποφασίσει εάν μπορεί να αποδεχθεί τις αιτήσεις τους. Οι παρασχεθείσες πληροφορίες εξετάστηκαν και επαληθεύτηκαν, εφόσον χρειάστηκε, στις εγκαταστάσεις των εν λόγω μερών. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αιτήσεις που υπέβαλαν τα μέρη που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα 1 μπορούν να γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.

Πίνακας 1

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος Κωδικός TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Πολωνία	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Πολωνία	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warszawa	Πολωνία	A568
Avantisbike — Fabrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Πορτογαλία	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Σλοβακική Δημοκρατία	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Σλοβακική Δημοκρατία	A589
Cannondale Europe BV	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal	Κάτω Χώρες	A686
CSEKE Trade Kft.	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Ουγγαρία	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Σλοβακική Δημοκρατία	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warszawa	Πολωνία	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., 7693 Pécs-Hird	Ουγγαρία	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Πολωνία	A564

<sup>(1)</sup> EE C 45 της 13.2.1997, σ. 3· EE C 112 της 10.4.1997, σ. 9· EE C 220 της 19.7.1997, σ. 6· EE C 378 της 13.12.1997, σ. 2· EE C 217 της 11.7.1998, σ. 9· EE C 37 της 11.2.1999, σ. 3· EE C 186 της 2.7.1999, σ. 6· EE C 216 της 28.7.2000, σ. 8· EE C 170 της 14.6.2001, σ. 5· EE C 103 της 30.4.2002, σ. 2· EE C 35 της 14.2.2003, σ. 3· EE C 43 της 22.2.2003, σ. 5· EE C 54 της 2.3.2004, σ. 2· EE C 299 της 4.12.2004, σ. 4· και EE L 17 της 21.1.2006, σ. 16.

<sup>(2)</sup> EE L 17 της 21.1.2006, σ. 16.

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος Κωδικός TARIC
Firma Wielobranżowa «Mexller» Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Πολωνία	A697
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., 6400 Kiskunhalas	Ουγγαρία	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Κάτω Χώρες	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Γερμανία	A692
Manufacture de cycles du Comminges (MCC)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Γαλλία	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Τσεχική Δημοκρατία	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373 -71 Rudolfov	Τσεχική Δημοκρατία	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Τσεχική Δημοκρατία	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Γερμανία	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Ιταλία	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Πολωνία	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Πολωνία	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Σλοβενία	A630

- (4) Από τα στοιχεία, όπως τελικά επιβεβαιώθηκαν από την Επιτροπή, συνάγεται ότι για είκοσι τέσσερις από τις εργασίες συναρμολόγησης ποδηλάτων όλων αυτών των αιτούντων, η αξία των εξαρτημάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης, ήταν κατώτερη από το 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στις εν λόγω εργασίες και συνεπώς οι περιπτώσεις αυτές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (5) Σε ό,τι αφορά το τελευταίο μέρος, παρά το ότι –σύμφωνα με τα στοιχεία– η αξία των εξαρτημάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης, ήταν ανώτερη από το 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στις εν λόγω εργασίες, η προστιθέμενη αξία ήταν ανώτερη από το 25 % του κόστους παραγωγής. Συνεπώς, οι περιπτώσεις αυτές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (6) Για τους ανωτέρω λόγους, και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής, τα μέρη που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα πρέπει να απαλλαγούν από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής, η απαλλαγή των μερών που αναφέρονται στον πίνακα 1 από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να αρχίσει να ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεών τους. Επιπλέον, η τελωνειακή οφειλή τους σχετικά με τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να θεωρείται άκυρη από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεών τους.

- (8) Σημειώνεται ότι τα ακόλουθα πέντε μέρη που περιλαμβάνονται στον πίνακα 1 ενημέρωσαν τις υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά με την αλλαγή της επωνυμίας ή/και της καταστατικής έδρας τους ή σχετικά με την μεταφορά της νόμιμης δραστηριότητάς τους κατά την περίοδο της εξέτασης:
- η «Athletic International Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Πολωνία» μετέφερε την οικονομική της δραστηριότητα στην «Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Πολωνία»,
  - η «Avantisbike — Fábrico de bicicletas S.A., Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Πορτογαλία» μετέφερε την καταστατική έδρα της στη «Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Πορτογαλία»,
  - η «CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Ουγγαρία» μετέφερε την καταστατική έδρα της στην «Közroni út 21-47., 1211 Budapest, Ουγγαρία»,
  - η «Firma Wielobranżowa ART-POL — Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Πολωνία» άλλαξε την επωνυμία της σε «Firma Wielobranżowa "Mexller Artur Nowak", ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Πολωνία»,
  - η «PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstrasse 58, 49610 Quakenbrück, Γερμανία» μετέφερε την καταστατική έδρα της στη «Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück, Γερμανία».
- (9) Καθορίστηκε ότι αυτές οι αλλαγές επωνυμίας ή/και καταστατικής έδρας και η μεταφορά της οικονομικής δραστηριότητας δεν επηρεάζουν τις εργασίες συναρμολόγησης όσον αφορά τις διατάξεις του κανονισμού απαλλαγής και επομένως η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι αλλαγές δεν επηρεάζουν την απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.

#### A.2. Αιτήσεις απαλλαγής που δεν γίνονται αποδεκτές και ανακλήσεις

- (10) Τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 2 κατωτέρω υπέβαλαν επίσης αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ.

Πίνακας 2

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
A.J. Maias Lda.	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Πορτογαλία	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Πολωνία	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Γερμανία	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Σλοβακική Δημοκρατία	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Πολωνία	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Πολωνία	A631

- (11) Τέσσερα μέρη ανακάλεσαν την αίτησή τους για απαλλαγή και ενημέρωσαν σχετικά την Επιτροπή.

- (12) Ένα μέρος παρέλειψε να υποβάλει τις αιτούμενες πληροφορίες για την εξέταση της αίτησής του. Γι' αυτόν το λόγο, και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού απαλλαγής, η Επιτροπή ενημέρωσε το εν λόγω μέρος σχετικά με το ότι είχε την πρόθεση να απορρίψει την αίτησή του για απαλλαγή. Το εν λόγω μέρος είχε την ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.
- (13) Άλλο μέρος δεν χρησιμοποίησε εξαρτήματα ποδηλάτων για την παραγωγή ή τη συναρμολόγηση ποδηλάτων κατά την περίοδο εξέτασης ούτε ενημέρωσε την Επιτροπή ότι τα κατέστρεψε ή τα επανεξήγαγε, πράγμα που αποτελεί παραβίαση των υποχρεώσεων του όπως καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής. Το μέρος ενημερώθηκε σχετικά και είχε την ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.
- (14) Επειδή τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 2 δεν πληρούν τα κριτήρια για την απαλλαγή που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής, η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να απορρίψει τις αιτήσεις τους για απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού. Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να αρθεί η αναστολή της πληρωμής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού απαλλαγής και ο επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπραχθεί από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεων που υπέβαλαν τα μέρη.

### A.3. Αιτήσεις για απαλλαγή που απαιτούν περαιτέρω εξέταση

- (15) Το μέρος που αναφέρεται στον πίνακα 3 κατωτέρω υπέβαλε αίτηση για απαλλαγή από την καταβολή του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ.

Πίνακας 3

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Σλοβενία	A538

- (16) Όσον αφορά το εν λόγω μέρος, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν μπορούσαν να επαληθεύσουν εάν οι εργασίες συναρμολόγησης αυτών των μερών δεν εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού λόγω της διαδικασίας πτώχευσης του μέρους, η οποία κινήθηκε από το Ποινικό Δικαστήριο Πτωχεύσεων του Περιφερειακού Δικαστηρίου της Ljubljana.
- (17) Με βάση τα ανωτέρω, το μέρος που αναφέρεται στον πίνακα 3 πρέπει να παραμείνει εγγεγραμμένο στον κατάλογο των μερών υπό εξέταση. Αναστέλλεται η καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βασικών εξαρτημάτων ποδηλάτων που δηλώνονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία από το εν λόγω μέρος.

## B. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΕ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗ

### B.1. Αιτήσεις απαλλαγής που δεν γίνονται αποδεκτές

- (18) Τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 4 κατωτέρω επίσης υπέβαλαν αιτήσεις για απαλλαγή από την καταβολή του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ:

Πίνακας 4

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Πολωνία
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Βέλγιο
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Βέλγιο

- (19) Όσον αφορά τα εν λόγω μέρη, πρέπει να αναφερθεί ότι οι αιτήσεις τους δεν πληρούσαν τα κριτήρια αποδοχής που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.
- (20) Δύο αιτούντες χρησιμοποιούν βασικά εξαρτήματα ποδηλάτων για την παραγωγή ή την συναρμολόγηση ποδηλάτων σε ποσότητες κάτω των 300 μονάδων ανά τύπο και σε μηνιαία βάση.
- (21) Ένας αιτών δεν παρείχε αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία για το ότι οι εργασίες συναρμολόγησης που διεξήγαγε δεν εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ιδίως ότι η αξία των μερών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που χρησιμοποιήθηκαν στις εργασίες συναρμολόγησης ήταν χαμηλότερη από το 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων που χρησιμοποιήθηκαν στις εν λόγω εργασίες συναρμολόγησης.
- (22) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και τους δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις. Κατά συνέπεια, δεν χορηγήθηκε αναστολή στα εν λόγω μέρη.

### B.2. Αποδεκτές αιτήσεις για απαλλαγή στις οποίες πρέπει να χορηγηθεί αναστολή

- (23) Πληροφορούνται τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι έχουν ληφθεί και άλλες αιτήσεις για απαλλαγή από τα μέρη που αναφέρονται στον πίνακα 5, δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού απαλλαγής. Η αναστολή από τον επεκταθέντα δασμό, μετά την υποβολή αυτών των αιτήσεων, πρέπει να τεθεί σε ισχύ όπως φαίνεται στη στήλη με τίτλο «Ημερομηνία ισχύος»:

Πίνακας 5

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Alubike — Bicicletas, SA	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Πορτογαλία	Άρθρο 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele-Gits	Βέλγιο	Άρθρο 5	19.1.2006	A732
Goldbike — Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro Anadia	Πορτογαλία	Άρθρο 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Κάτω Χώρες	Άρθρο 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur-Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Γαλλία	Άρθρο 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Ιταλία	Άρθρο 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Βέλγιο	Άρθρο 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Γερμανία	Άρθρο 5	21.8.2006	A778
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Σουηδία	Άρθρο 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 5	10.5.2006	A746

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Τα μέρη που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα 1 απαλλάσσονται από την επέκταση –με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97– στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.

Η απαλλαγή αρχίζει να ισχύει για κάθε μέρος από τη σχετική ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με τίτλο «Ημερομηνία ισχύος».

Πίνακας 1

#### Κατάλογος μερών που απαλλάσσονται

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμ-φωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Πολωνία	Άρθρο 7	1.6.2005	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Πολωνία	Άρθρο 7	από 23.6.2004 έως 31.5.2005	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw	Πολωνία	Άρθρο 7	3.8.2004	A568
Avantisbike — Fabrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Πορτογαλία	Άρθρο 7	10.11.2005	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Σλοβακική Δημοκρατία	Άρθρο 7	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Σλοβακική Δημοκρατία	Άρθρο 7	8.10.2004	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal	Κάτω Χώρες	Άρθρο 7	21.6.2005	A686
CSEKE Trade Kft.	Központi út 21–47., 1211 Budapest	Ουγγαρία	Άρθρο 7	21.4.2005	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Σλοβακική Δημοκρατία	Άρθρο 7	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Πολωνία	Άρθρο 7	19.8.2005	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., 7693 Pécs-Hird	Ουγγαρία	Άρθρο 7	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Πολωνία	Άρθρο 7	από 14.6.2004 έως 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa «Mexller» — Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Πολωνία	Άρθρο 7	22.9.2005	A697
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., 6400 Kiskunhalas	Ουγγαρία	Άρθρο 7	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren	Κάτω Χώρες	Άρθρο 7	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Γερμανία	Άρθρο 7	29.7.2005	A692

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Manufacture de cycles du Comminges (MCC)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Γαλλία	Άρθρο 7	29.6.2005	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 7	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373-71 Rudolfovo	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 7	8.11.2004	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 7	1.5.2004	A546
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Γερμανία	Άρθρο 7	6.4.2005	A668
PIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Ιταλία	Άρθρο 7	24.10.2005	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Πολωνία	Άρθρο 7	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Πολωνία	Άρθρο 7	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Σλοβενία	Άρθρο 7	24.1.2005	A630

### Άρθρο 2

Απορρίπτονται οι αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ, οι οποίες υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 από τα μέρη που αναφέρονται παρακάτω στον πίνακα 2.

Αίρεται η αναστολή της καταβολής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 για τα ενδιαφερόμενα μέρη της παρούσας απόφασης από τη σχετική ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με τίτλο «Ημερομηνία ισχύος».

### Πίνακας 2

#### Κατάλογος μερών για τα οποία πρέπει να αρθεί η αναστολή

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
A.J. Maias Lda.	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Πορτογαλία	Άρθρο 5	23.2.2005	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Πολωνία	Άρθρο 5	3.1.2005	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Γερμανία	Άρθρο 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Σλοβακική Δημοκρατία	Άρθρο 5	1.5.2004	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Πολωνία	Άρθρο 5	19.10.2005	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Πολωνία	Άρθρο 5	2.2.2005	A631



## Άρθρο 3

Τα μέρη που αναφέρονται κατωτέρω στον πίνακα 3 αποτελούν τον ενημερωμένο κατάλογο των μερών υπό εξέταση δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97. Η αναστολή από τον επεκταθέντα δασμό, μετά την υποβολή αυτών των αιτήσεων, τέθηκε σε ισχύ από την αντιστοιχη ημερομηνία της στήλης με τίτλο «Ημερομηνία ισχύος» στον πίνακα 3.

Πίνακας 3

## Κατάλογος μερών υπό εξέταση

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα	Αναστολή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Alubike — Bicicletas, SA	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Πορτογαλία	Άρθρο 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits	Βέλγιο	Άρθρο 5	19.1.2006	A732
Goldbike — Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro Anadia	Πορτογαλία	Άρθρο 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Τσεχική Δημοκρατία	Άρθρο 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Κάτω Χώρες	Άρθρο 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur-Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Γαλλία	Άρθρο 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Ιταλία	Άρθρο 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Βέλγιο	Άρθρο 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Γερμανία	Άρθρο 5	21.8.2006	A778
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Σλοβενία	Άρθρο 5	1.5.2004	A538
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Σουηδία	Άρθρο 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Γερμανία	Άρθρο 5	10.5.2006	A746

## Άρθρο 4

Απορρίπτονται οι αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ που υπέβαλαν τα μέρη τα οποία αναφέρονται κατωτέρω στον πίνακα 4.

## Πίνακας 4

## Κατάλογος μερών των οποίων οι αιτήσεις για απαλλαγή απορρίπτονται

Επωνυμία	Διεύθυνση	Χώρα
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Πολωνία
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Βέλγιο
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Βέλγιο

## Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη και στα μέρη που απαριθμούνται στα άρθρα 1, 2, 3 και 4.

Βρυξέλλες, 10 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Peter MANDELSON  
Μέλος της Επιτροπής